

## Russian Orthodox Church of the Resurrection of Christ

1201 Hathaway Lane NE  
Minneapolis, MN 55432-5720  
Phone: 763-574-1001

web site: <http://www.resurrectionskete.org/>  
email: [rusmnc@msn.com](mailto:rusmnc@msn.com)

Message of His Holiness KIRILL on 100th Anniversary of the Local Council of 1917-1918 see articles at the following URL's:

<http://www.patriarchia.ru/db/text/4991606.html> (Russian)  
<http://www.sourozh.org/maineng/2017/8/24/message-of-his-holiness-kirill-patriarch-of-moscow-and-all-r.html> (English)

### Schedule for the Week of August 27 – September 2, 2017

<b>Sunday</b> <b>Aug 27</b>	<b>Forefeast of Dormition</b> <b>Предпр. Успения Пр. Бцы</b> <b><u>5:30 PM Vigil for Dormition</u></b>
<b>Monday</b> <b>Aug 28</b>	<b>Dormition of the Theotokos</b> <b>Успение Пресвятыя Богородицы</b> <b>9:00 AM Divine Liturgy / Литургия</b>
Saturday Sep 2	5:30 PM Vigil
<b>Sunday</b> <b>Sep 3</b>	<b>Apostle Thaddeus</b> <b>8:15 AM Nocturns, Hours, Confessions</b> <b>9:00 AM Divine Liturgy / Литургия</b>

#### Успение Пресвятой Богородицы *Свят. Андрей Критский*



Предстал ко гробу Божией Матери бесчисленный лик Богоносцев и все чины премирных Сил, невидимо слетев с высоты, собрались к дувному зрелищу. Богодуховновенные души святых, которых книга Песнь

Песней в духовном смысле, именует девами (*неси. 1,2*), были там же, составляя лики вокруг одра, -- ибо прилично было, чтобы Боговидные души усопших присутствовали при Царице естества, предваряли Ее исхождение, сопровождали Ее торжественным шествием и пели исходные песни.

Открыто лежало световидное и вместившее всю полноту Богоначального Слова тело Богородицы, которое, быв зримо на одре, объяло всю тварь благоуханием мира.

Избранные из Богомудрых причастники Своего Духа от преизобильной радости о Богосладостном утешении начали попеременно петь вдохновенные погребальные песнопения...

Такой конец положил Бог заветам с нами. Это – венец Божественных пророчеств, это – неизреченный Совет предвечного попечения о человеке. Это – благонаписанный образ Божественного первообраза, опора всякого восхождения к Божественному... Она соделалась как бы жилищем всех чудес, бывших доселе, а последние из них – празднуемое донныне событие...

“Гроб не может держать Тебя: ибо то, что погибает и разрушается, не помрачает владычнего тела. Ад не может владеть Тобою...”

“Так отыди в мире, переселись от сотворенных жилищ, молись ко Господу за всю

#### Notice Regarding Divine Liturgy for Dormition Monday August 28:

Due to the temporary unavailability of the Priest at St. Panteleimons Church, at the request of our Archbishop Peter, Fr. John will be serving the **Divine Liturgy Monday, August 28, at St. Panteleimon's Church**. Liturgy will begin promptly at 9:00 A.M.

**Vigil on Sunday Evening, August 27, will be at the SKETE at 5:30 PM.** Please note the change for you who can attend Liturgy. Thank you!!

По распоряжению владыки Петра, в связи с отсутствием священника в ц. Св. Пантелеимона, праздничные службы на Успение Богородицы будут проводиться для двух приходов совместно.

**Всенощное Бдение** состоится в воскресенье, 27 августа в 5:30 вечера **в скиту Воскресения Христова во Фридли**

**Литургия в понедельник** 28 августа в 9 ч. Утра **в храме Св. Пантелеимона**

тварь! Пока Ты жила с людьми – Тебя имела малая часть земли а с тех пор, как Ты покинула землю, весь мир имеет Тебя общим милостивлением.”

**After the ascension of Jesus Christ into heaven**, the Most Holy Virgin, remaining, according to the will of the Son, in the care of St. John (*John 19: 26- 27*), constantly abided in the spiritual effort of fasting and prayer and in the living desire to meditate on the Son, sitting at the right hand of God. According to the ordering of the Providence of God, the Holy Virgin Theotokos, "sprung from mortal loins", "died conforming to her nature", for the joy of all people, that they also would not be afraid to pass over into Heaven by the same gates of death through which the Heavenly Queen passed, sharing a part with those born on earth. "It is necessary", says St. John of Damascus, "that that which is made of earth also returns to earth, and then ascends into Heaven, having accepted on earth the purest life through the laying aside of the flesh. It is necessary that the body through death, is like gold through fire in the furnace, being cleansed from all the dark and dirty heaviness of clay, arises from the grave incorruptible, pure and shining with the light of immortality".

The day of the death of the Most Holy Theotokos was revealed to Her from the Lord three days prior to Her Dormition through the appearance to her of the Archangel Gabriel with palm branches in his hands and announcing to her the time of Her departure from the present world. The repose of the Holy Virgin Theotokos was marked by miracles which the Holy Church hymns. For the day of the Dormition of the Heavenly Queen, the Apostles were carried on the clouds from the different countries of the earth and placed in Jerusalem. "It is fitting", sings the Holy Church, "for the eye-witnesses and ministers of the Word to see the Falling Asleep of His Mother according to the flesh", "that they might not only see the Ascension of the Savior from the earth, but also be witnesses to the Translation from earth of her who bore Him. Therefore gathered from all parts by divine power, they came to Zion". ...

On the third day after the burial of the Mother of God, the Apostle Thomas, who was not present at her death, came to her tomb with cries and tears, turned to the tomb in the cave, bitterly grieving that he was not worthy of the last farewell with the Mother of God. With fervent compassion for him the holy apostles opened the cave so that he would be consoled and for him to venerate the remains of the Most Pure Virgin. But, rolling the stone from the tomb, they saw that the body of the Most Pure Theotokos was not in the tomb, and only Her robes laid there, from which poured out a wonderful

sweet fragrance; and they were convinced that the Mother of life even though she died, "arose to everlasting life like Her Son", and that Her body, "was raised up to Heaven by Jesus Her Son and the Savior of our souls". The Church, always believing that the body of the Most Holy Theotokos was taken up to heaven, praises Her so in hymns: "the laws of nature are overcome in you, Pure Virgin, for in birth virginity is protected, and death is betrothed to life: Virgin after bearing child, and alive after death; may You always save Your inheritance, O Theotokos". ...

The church glorifies the Mother of God, as more honorable than the Cherubim and without compare more glorious than the Seraphim, Who now, as Queen, stands at the right hand of the Son, and, takes under Her protection the human race, and intercedes for the good heartedness of the Master for it. Together with this event of the Dormition of the Mother of God the Church teaches us, that death is not the destruction of our life, but only transition from earth to Heaven, from corruption and destruction to eternal immortality. (*excerpted from S. V. Bulgakov, Handbook for Church Servers, 2nd ed., 1274 pp. [Kharkov, 1900] pp 0283-7 Translated by Archpriest Eugene D. Tarris © January 3, 2004. All rights reserved.*)

### Христианское усение

Учение Божией Матери есть подлинно блаженная, можно сказать, самая идеальная христианская кончина, безболезненный и радостный переход в вечную жизнь. Кончина эта дает нам самый замечательный пример того, как надо умирать прославному человеку...

Пребывая всем духом Своим в Сыне, Матерь Божия, «не вкусив смерти», сразу же и перешла к Нему, чтобы навеки соединиться с Ним и стать – навеки же! --

Ходатаицей пред Ним о всем мире, явившись нашей Истинной Матерью, Молитвеницей о нас и Помощницей нам во всех наших нуждах и печалях.

И зная это, сколько христиан ежедневно обращаются к Ней за поддержкой, сколько молитв к Ней изливается из преданных Ей и так Ее любящих страждущих сердец!

Замечательно кратко и точно обо всем этом слышим мы ныне в древних церковных песнопениях – и в кондаке праздника Успения: «В молитвах неусыпающую Богородицу гроб и умерщвление не удержаста...», и в праздничном тропаре:

«...преставилася еси к животу Мати суще Живота и молитвами Твоими избавляеши от смерти души наша».

(Епископ Феодор Текучёв)